



**IDAHO CENTENNIAL COMMISSION
APPLICATION FOR PROJECT ENDORSEMENT**

Type of Applicant (Check One)

- Association Business Individual Foundation
 Government Non-Profit Community Other

PLEASE TYPE OR PRINT

Applicant Idaho Commission on Hispanic Affairs		Application Date May 16, 1989	
Mailing Address P. O. Box 7868	City Boise	State Idaho	Zip 83707
Representative of Applicant Rudy Pena		Title Chairman	Telephone (w) 334-6188
Name of Project Hispanic Oral History Project			
Location of Project Southern Idaho		Starting Date 1/1/90	Completion Date 3/31/91
Description or type of project: <input type="checkbox"/> Publication <input type="checkbox"/> Program <input type="checkbox"/> Event A () <input checked="" type="checkbox"/> Other B ()			
An oral history project to capture first-hand, from those who have lived the experience, new and/or more in depth information about the history and development of the Hispanic community in Idaho.			
Are you requesting assistance: <input type="checkbox"/> Technical <input type="checkbox"/> Co-sponsorship <input checked="" type="checkbox"/> Other (describe on separate sheet) <i>see attached</i>			
Proposed Use of Idaho Centennial Logo in relation to the project: The logo would be used with the finished work to identify them as historical documents made possible with the support of the Idaho Centennial Commission, and as Idaho Centennial projects.			

ADDITIONAL NARRATIVE AND BACKGROUND INFORMATION MAY BE ATTACHED IF NECESSARY.

SIGNED *Rudy Pena*
Authorized Representative

NOTICE OF OFFICIAL ACTION BY IDAHO CENTENNIAL COMMISSION

- Application is: Approved
 Conditional Approval (additional information requested)
 Not Approved

SIGNED _____ DATE _____
Idaho Centennial Commission

Applicant: Keep copy of form for your records. Send original to Idaho Centennial Commission Headquarters, 217 West State Street, Boise, ID 83720.

TO: ETHNIC HERITAGE COMMITTEE OF THE IDAHO
CENTENNIAL COMMISSION

FROM: RUDY PENA, CHAIR, IDAHO COMMISSION ON HISPANIC AFFAIRS

SUBJECT: REQUEST FOR FUNDING OF HISPANIC ORAL HISTORY PROJECT

The Idaho Commission on Hispanic Affairs requests \$16,151 to carry out an Hispanic Oral History Project during calendar year 1990

PROJECT OBJECTIVES

--To document the historical development of the Mexican-heritage community in Idaho by recording thirty (30) oral histories of a representative sample of Mexican-heritage Hispanics who arrived in southern Idaho prior to 1950 or whose parents or grandparents arrived prior to that date.

--To document the cultural experiences, problems encountered, and contributions of Mexican-heritage Hispanics to the development of the State of Idaho.

--To produce archival copies of the taped oral histories, both on reel and as typed manuscripts in English and Spanish, to be retained by the Idaho Oral History Center of the Idaho Historical Society, where the information can be accessed by the public. Copies will be produced for and retained by the Idaho Commission on Hispanic Affairs, where the documents also will be made available to the public.

--To publicize the availability of the historical documents, not only within Hispanic and majority communities in Idaho, but also within the state's public and higher education systems, to encourage use of the documentation for teaching and research purposes.

HOW THE PROJECT WILL BE ACCOMPLISHED

1) The Idaho Commission on Hispanic Affairs will establish a three-person Guidance Committee, to include Rudy Pena, Commission Chair, Maria Salazar, member of the Ethnic Heritage Committee, and Idaho State Rep. Leanna Lausen, Commission member. The Guidance Committee will be responsible for a) identification and recruitment of three part-time interviewers, preferably college students, who must be of Mexican-heritage and bilingual in English and Spanish; b) identification of the pool of Mexican-heritage individuals/families from which the 30 interviewees will be selected by the Committee, and 3) project monitoring during the course of the project year, to include guidance as necessary so that the oral interviews are being completed in a timely fashion.

The Guidance Committee will meet with the three interviewers at the beginning of each quarter during CY 1990, and will monitor achievement of quarterly goals and quality of oral interviews, to

assure cultural appropriateness.

2) Each of the three part-time interviewers will receive training in the techniques of conducting oral history interviews from staff of the Idaho Oral History Center, at no charge to the project. One of the interviewers will conduct interviews using a tape recorder and microphone on loan from the Idaho Oral History Center, at no cost to the project. Research into other sources of funding will also be conducted prior to and during the interview process.

3) The thirty oral history interviews will be conducted by the three part-time interviewers over the course of CY 1990 (January-December). Quarterly goals will be negotiated with each part-time interviewer prior to the beginning of his/her work and may vary with each interviewer because of differences in class or work schedules. It is expected that each interviewer will be contracted to complete a total of 10 oral histories during the course of the project year.

4) The project will contract with the Oral History Program at University of California-Fullerton, for transcription and translation of the oral interviews to final typed manuscripts in Spanish and English. It is expected that most of the oral histories will be conducted in Spanish and the California program is staffed to transcribe Spanish interviews.

5) The Idaho Oral History Center will use Center equipment and paper supplies provided by the project to retain archival originals of the tapes and produce archival manuscripts for the Center archives. The Idaho Oral History Center will produce non-archival copies of tapes and manuscripts for the Commission's files. The staff time and the equipment of the Oral History Center will be used at no cost to the project.

SOURCES OF PROJECT INCOME

The Idaho Commission on Hispanic Affairs requests direct funding from the Idaho Centennial Commission, per recommendation of the Ethnic Heritage Committee, in the amount of \$14,521.

The Idaho Commission on Hispanic Affairs will provide office space, file cabinet and tape storage at no cost to the project, and at an estimated cost of \$1,800.

The Idaho Oral History Center will provide staff time and use of equipment at no cost to the project, and at an estimated cost of \$1,370.

In addition, the Idaho Commission on Hispanic Affairs will seek additional funding from other private or public sources to obtain consultant services from Erasmo Gamboa, member of the American Ethnic Studies Department, University of Washington. Gamboa would assist the project by guiding the interviewers' research and helping to frame the questions which will be asked of the Mexican-heritage

individuals to be interviewed.

Gamboa has done similar work in Washington State and has designed an exhibit for the Washington State Centennial. Gamboa has conducted research in migrant communities in Southwest Idaho and is the author of several published articles on migrants in the Pacific Northwest.

PUBLIC ACCESS TO THE FINISHED WORK AND INHERENT BENEFITS

The original tapes and archival manuscripts, both Spanish and English, will be retained by the Idaho Oral History Center and will be accessible to the public.

Copies of the tapes and manuscripts also will be retained by the Idaho Commission on Hispanic Affairs and will be accessible to the public.

The Idaho Commission on Hispanic Affairs will actively publicize the existence of the oral histories, especially within the state's education systems and college/university history departments.

In addition, the Commission will seek funding for a second phase project to produce videotape and written materials that can be made available to school districts. The educational materials would make available historical information about Mexican-heritage Hispanics in Idaho that currently is not known or included in curriculum and/or existing teaching materials.

TIMEFRAME FOR PROJECTED COMPLETION

All of the 30 oral interviews will be conducted prior to the end of CY 1990, and it is expected that 3/4 of the interviews, or 23 interviews, will be completed by 9/30/90.

It is expected that the 23 interviews to be completed by 9/30/90 will be transcribed and prepared to final typed manuscripts by 12/31/91, and that the remaining seven interviews will be transcribed and in final manuscript by 3/31/91.

BUDGET

A line item budget is attached.

HISPANIC ORAL HISTORY PROJECT

BUDGET

Personnel Request In-Kind

3 Part-Time Interviewers \$3,000

@ \$8.00/Hr. x 12.5 Hrs.
per interview x 30 interviews
(10 per interviewer).
12.5 Hrs./Interview includes
a) average 2.5 hours per
one hour of final taped
interview, plus b) average
10 hours for research
time, initial contact,
pre-interview, followup
and written thank you.

Interviewer Travel

Treasure Valley: 15 interviews
with vicinity travel at average
60 miles RT each x 2 (pre-and
and final interviews) x 22 c/mile (\$396)

Magic Valley, Eastern Idaho:

15 interviews @ average 700
miles RT each (incl. pre-
interview) x 22c/mi (\$2,310)

Lodging @ \$35 x 15/day +
per diem @ \$15/day x
30 days (\$975)

Travel Subtotal 3,681

Other Costs

Transcription, Translation
and preparation of final
typed manuscript in (Spanish \$5/
page, \$3/page English) @\$250/
interview x 30. One hour of tape
equals 25-35 pages of text double
spaced. (Will be contracted
to the Oral History Program
at University of California
at Fullerton; Budget item includes
cost of shipping to and from
Calif.)

7,500

Preparation of archival reel copies of tapes; cataloguing of finished manuscripts into library collection; photocopying of finished archival manuscript for Idaho Commission on Hispanic Affairs @ 4 Hrs/interview x \$7.25 /Hr x 30 interviews (Idaho Oral History Center)

870

Interviewer Supplies: Notebooks, pencils, etc.), telephone @ \$30/Mo

\$410

Office Space: (Idaho Commission on Hispanic Affairs

1,200

Equipment:

90 1-hour tape cassette blanks @ \$2.00

180

Rental for two tape recorders

440

Use of one tape recorder from Idaho Oral History Center

220

Rental of 2 microphones

60

Use of one microphone from Idaho Oral History Center

30

One 35mm camera
Film/processing @ \$5 per shot x 60

300

300

File cabinet and tape storage (Idaho Commission on Hispanic Affairs)

600

Archival supplies (paper, files) and photocopying

500

Equipment subtotal

\$1,560

GRAND TOTALS

\$16,151

\$2,920